



COMUNE DI SAVOGNA D'ISONZO

OBČINA SOVODNJE OB SOČI

PROVINCIA DI GORIZIA - POKRAJINA GORICA

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

ZAPISNIK O SKLEPU OBČINSKEGA SVETA

N. Št.	13
Data Dne	27.2.2019

Oggetto: Zadeva:	RETE REGIONALE PER L'USO DELLA LINGUA SLOVENA NELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE DEL FRIULI - VENEZIA GIULIA. ADESIONE ALLA CONVENZIONE CON IL COMUNE DI SAGRADO. - Deželna mreža za rabo slovenskega jezika v javni upravi Furlanije - Julijske krajine. Sklenitev pogodbe z Občino Zagraj
---------------------	--

L'anno 2019 il giorno ventisette del mese di febbraio alle ore 18.00 nella sede comunale di Savogna d'Isonzo si è riunito il Consiglio Comunale.

Leta 2019 dne sedemindvajsetega februarja ob 18.00 se je na občinskem sedežu v Sovodnjah ob Soči sestal Občinski svet.

Risultano presenti (P=presente A=assente):

Prisotni so (P=prisoten A=odsoten):

1. FLORENIN Alenka	P	8. BATISTIČ Giovanni	P
2. PASSON Alida	P	9. SAMBO Edoardo	P
3. PISK Luca	A	10. ČAVDEK Julijan	A
4. FIGELJ Erik	P	11. DEVETAK Tatjana	P
5. PRIMOŽIČ Vesna	P	12. TOMSIC Igor	P
6. CERNIC Dolores	P	13. KOVIC Gemma	P
7. PETEJAN Erik	P		

Assiste alla seduta il Segretario comunale, Avv. Maria Concetta Monetti.

Assume la presidenza nella sua qualità di Sindaco la dott.ssa Alenka Florenin.

Il Presidente, riconosciuta la validità dell'adunanza, dichiara aperta la discussione per la trattazione dell'argomento posto all'ordine del giorno.

Seji prisostvuje občinska tajnica odv. Maria Concetta Monetti.

Seji predseduje županja dr. Alenka Florenin.

Po ugotovitvi sklepčnosti seje predsednica otvori razpravo o točki na dnevnem redu.

Deliberazione immediatamente esecutiva
Sklep je takoj izvršljiv

PARERI ESPRESSI AI SENSI DELL'ART. 49 E 147 BIS DEL D.LGS. 267/2000
MNENJI PODANI V SKLADU Z 49. IN 147.BIS ČLENOM ZDO ŠT. 267/2000

<p>Si attesta la legittimità, la regolarità tecnica e la correttezza dell'azione amministrativa. <i>Potruje se zakonitost in pravilnost upravnega postopka.</i></p> <p>IL RESPONSABILE DELL'AREA SERVIZI GENERALI – INCARICATO DI P.O. ODGOVORNI ZA PODROČJE SPLOŠNIH SLUŽB - NOSILEC O.P. Cevdek Fabio</p> <p>Savogna d'Isonzo, 27.02.2019</p>	<p>Si attesta la regolarità contabile e si appone il visto di copertura finanziaria. <i>Potruje se računovodsko pravilnost in finančno kritje.</i></p> <p>IL RESPONSABILE DELL'AREA ECONOMICO-FINANZIARIA INCARICATO DI P.O. ODGOVORNA ZA FINANČNE SLUŽBE - NOSILKA O.P. Susanna Cerne</p> <p>Savogna d'Isonzo, 27.02.2019</p>
---	--

RELAZIONE DEL RESPONSABILE DELL'AREASERVIZI GENERALI

OGGETTO/ZADEVA: Rete regionale per l'uso della lingua slovena nella Pubblica Amministrazione del Friuli - Venezia Giulia. Adesione alla convenzione con il Comune di Sagrado. - Deželna mreža za rabo slovenskega jezika v javni upravi Furlanije - Julijske krajine. Sklenitev pogodbe z Občino Zagraj

PREMESSO che:

- l'articolo 19 della legge regionale 16 novembre 2007, n. 26 prevede che i contributi annui statali per l'uso della lingua slovena nella Pubblica amministrazione siano destinati all'Amministrazione regionale per l'esercizio delle funzioni dell'Ufficio centrale per la lingua slovena di cui all'articolo 19 bis, alle Unioni territoriali intercomunali istituite dalla legge regionale 12 dicembre 2014, n. 26, alle pubbliche amministrazioni e ai concessionari di pubblici servizi negli ambiti del territorio di insediamento della minoranza slovena di cui al Decreto del Presidente della Repubblica 12 settembre 2007;
- l'articolo 19 bis della legge regionale 16 novembre 2007, n. 26, ha istituito presso l'Amministrazione regionale l'Ufficio centrale per la lingua slovena con funzioni di gestione e coordinamento delle attività inerenti all'uso della lingua slovena nella Pubblica amministrazione;
- la Giunta regionale, recependo le indicazioni formulate dal Comitato istituzionale paritetico per i problemi della minoranza slovena di cui all'articolo 3 della legge 23 febbraio 2001, n. 38 nelle determinazioni n. 2/2015 e n. 1/2018, ha previsto la costituzione della Rete per l'uso della lingua slovena nella Pubblica amministrazione del Friuli Venezia Giulia (di seguito, Rete) ai sensi e per gli effetti dei suddetti articoli 19 e 19 bis della L.R. 26/2007,
- che la Giunta regionale, con la suddetta deliberazione ha altresì disposto il riparto triennale delle risorse destinate al funzionamento della Rete individuando l'elenco degli enti pubblici da poter inserire nella stessa mediante la stipula di apposite convenzioni;
- I Comuni di Savogna d'Isonzo e Sagrado, rientrano tra i soggetti individuati con la deliberazione di cui al paragrafo precedente e sono stati beneficiari di un contributo pari ad € 40.000 per ciascuno degli anni del triennio 2019-2021;

- con deliberazione del Consiglio Comunale n. 38 del 20/12/2018 il comune di Savogna d'Isonzo ha approvato la convenzione con la Regione FVG relativa allo svolgimento del servizio per lo Sportello linguistico sloveno:

- con nota prot. n. 7288 di data 21/12/2019 il Comune di Savogna d'Isonzo ha trasmesso alla Regione FVG, la convenzione firmata relativa all'adesione, in qualità di capofila, alle attività di sportello linguistico in forma associata con il Comune di Sagrado;

- si rende ora necessario procedere all'approvazione della convenzione per lo svolgimento del servizio associato, relativo allo sportello linguistico sloveno, ai sensi dell'art. 30 del D.lgs. 267 del 2000;

RITENUTO per quanto sopra esposto di procedere allo svolgimento del servizio associato dello sportello linguistico per la lingua slovena tra il comune di Savogna d'Isonzo ed il comune di Sagrado, individuando quale comune capofila il comune di Savogna d'Isonzo, secondo le modalità disciplinate dalla convenzione allegata, facente parte integrale e sostanziale della presente deliberazione;

VISTA la L.R. 1 del 2006;

VISTO l'art. 30 del D.lgs. 267 del 2000;

VISTO il parere favorevole di regolarità tecnica attestante la regolarità e la correttezza dell'azione amministrativa ai sensi dell'art. 147-bis del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i:

VISTO il parere di regolarità contabile del Responsabile del Servizio Finanziario ai sensi dell'art. 49, c.1, art. 147 bis e art. 153, c. 5, del D.Lgs n. 267/2000 e s.m.i.;

P R O P O N E

Per quanto in premessa esposto e qui integralmente richiamato:

1. DI APPROVARE, ai sensi dell'art. 30 del D.lgs. 267 del 2000, la convenzione allegata facente parte integrale e sostanziale della presente deliberazione, per lo svolgimento in forma associata del servizio relativo allo svolgimento dello sportello Linguistico per la lingua slovena, individuando quale comune capofila il comune di Savogna d'Isonzo.
2. DI AUTORIZZARE il Sindaco alla sottoscrizione della stessa;
3. DI DICHIARARE con separata votazione unanime, la presente deliberazione immediatamente esecutiva, ai sensi di legge.

IL CONSIGLIO COMUNALE

VISTA la relazione che precede;

VISTO il D.Lgs 267/2000 ed accertata la propria competenza in materia;

VISTI i pareri favorevoli in ordine alla legittimità, regolarità e correttezza dell'azione amministrativa ed alla regolarità contabile e copertura finanziaria dell'atto resi dal Responsabile dell'area economico - finanziaria ai sensi degli artt. 49 e 147/bis del D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267;

IL SINDACO illustra il punto;

NON ESSENDOCI interventi, il Sindaco pone ai voti la proposta.

CON voti espressi nei modi di legge, che danno il seguente risultato: presenti 11, votanti n. 11, favorevoli 11, contrari 0, astenuti 0;

DELIBERA

Per quanto in premessa esposto e qui integralmente richiamato:

1. DI APPROVARE, ai sensi dell'art. 30 del D.lgs. 267 del 2000, la convenzione allegata facente parte integrale e sostanziale della presente deliberazione, per lo svolgimento in forma associata del servizio relativo allo svolgimento dello sportello Linguistico per la lingua slovena, individuando quale comune capofila il comune di Savogna d'Isonzo.
2. DI AUTORIZZARE il Sindaco alla sottoscrizione della stessa;
3. DI DICHIARARE con separata votazione che dà il seguente esito: presenti 11, votanti n. 11, favorevoli 11, contrari 0, astenuti 0, la presente deliberazione immediatamente esecutiva, ai sensi di legge.

**IL PRESIDENTE
PRESEDNICA**

Alenka Florenin

**IL CONSIGLIERE ANZIANO
STAREJŠI SVETNIK**

Alida Passon

**IL SEGRETARIO
COMUNALE
OBČINSKI TAJNIK**

Avv. / odv. Maria Concetta
Monetti

POROČILO PRISTOJNE OSEBE TEHNIČNO-VZDRŽEVALNE SLUŽBE

ZADEVA: Deželna mreža za rabo slovenskega jezika v javni upravi Furlanije - Julijske krajine. Sklenitev pogodbe z Občino Zagraj

19. člen Deželnega zakona št. 26 z dne 16. novembra 2007 določa, da so letni državni prispevki za rabo slovenskega jezika v javni upravi namenjeni deželni upravi za izvajanje funkcij Centralnega urada za slovenski jezik iz 19.bis člena, medobčinskim teritorialnim unijam, ki so bile ustanovljene z Deželnim zakonom št. 26 dne 12. decembra 2014, javnim upravam in koncesionarjem za opravljanje javnih služb na območjih, kjer živi slovenska manjšina, v skladu z Uredbo predsednika republike z dne 12. septembra 2007.

19.bis člen Deželnega zakona št. 26 z dne 16. novembra 2007 je pri deželni upravi ustanovil Centralni urad za slovenski jezik s funkcijami upravljanja in usklajevanja dejavnosti, ki so povezane z rabo slovenskega jezika v javni upravi.

Deželni odbor je s sprejemom navodil Institucionalnega paritetnega odbora za vprašanja slovenske manjšine v skladu s 3. členom Zakona št. 38 z dne 23. februarja 2001, z odločbami št. 2/2015 in št. 1/2018, predvidel ustanovitev mreže za slovenski jezik v javni upravi Furlanije - Julijske krajine (v nadaljnjem besedilu: mreža) v smislu in za namene zgoraj omenjenih členov 19 in 19 bis Deželnega zakona št. 26/2007.

Deželni odbor je z omenjeno uredbo odredil tudi triletno dodelitev sredstev, namenjenih delovanju mreže, pri čemer je sestavil seznam javnih uprav, ki jih je mogoče vanj vključiti s podpisom pogodbe.

Občini Sovodnje ob Soči in Zagraj sta subjekta, ki ju navaja uredba iz prejšnjega stavka, in sta upravičeni do prispevka v višini 40.000 EUR za vsako leto triletnega obdobja 2019–2021.

S sklepom občinskega sveta št. 38 z dne 20. 12. 2018 je občina Sovodnje ob Soči sklenila sporazum s Furlanijo - Julijsko krajino o nudenju storitev jezikovnega okenca:

- z dopisom št. 7288 z dne 21. 12. 2019 je občina Sovodnje ob Soči Furlaniji - Julijski krajini poslala podpisani sporazum za udeležbo v storitvi kot vodja dejavnosti jezikovnih okenc, ki se izvajajo skupaj z občino Zagraj;
- zdaj je treba sprejeti sporazum o izvajanju pogodbe za skupno storitev slovenskega jezikovnega okenca v skladu s 30. členom Zakonske uredbe št. 267 iz leta 2000.

Ob upoštevanju zgoraj navedenega se sprejme izvajanje pogodbe za skupno storitev slovenskega jezikovnega okenca občin Sovodnje ob Soči in Zagraj, pri čemer je občina Sovodnje ob Soči vodilna občina v skladu s postopki, ki jih ureja priložena pogodba, ki je sestavni in bistveni del tega sklepa.

Ob upoštevanju Deželnega zakona 1 iz leta 2006 in 30. člena Zakonske uredbe št. 267 iz leta 2000,

po pridobitvi pozitivnega mnenja glede tehnične skladnosti, ki potrjuje pravilnost in skladnost upravnega postopka v skladu s 147.bis členom Zakonske uredbe št. 267/2000 ter naknadnih sprememb in dopolnitev,

po potrditvi računovodske pravilnosti odgovorne osebe finančne službe v smislu in za namene 1. odstavka 49. člena, 147.bis člena in 5. odstavka 153. člena Zakonske uredbe št. 267/2000 ter naknadnih sprememb in dopolnitev

PRISTOJNA OSEBA PREDLAGA,

- 1. da se v skladu s 30. členom Zakonske uredbe št. 267 iz leta 2000 sprejme priložena pogodba, ki je sestavni in bistveni del tega sklepa, za skupno izvajanje storitve slovenskega jezikovnega okenca, pri čemer prevzeme občina Sovodnje ob Soči vodilno vlogo;*
- 2. da se župana pooblasti za podpis pogodbe;*
- 3. da se z ločenim glasovanjem s soglasno sprejeto odločitvijo razglasi takojšna izvršljivosti tega akta v skladu z zakoni.*

OBČINSKI SVET

ob upoštevanju zgornjega poročila;

ob upoštevanju Zakonske uredbe št. 267/2000 po ugotovitvi svoje pristojnosti za sprejetje tega akta;

po pridobitvi pozitivnega mnenja glede zakonitosti, pravilnosti in skladnosti upravljanja ter računovodske pravilnosti in finančnega kritja, ki ga je podala odgovorna oseba gospodarsko-finančne službe v skladu z 49. in 147.bis členom Zakonske uredbe št. 267 z dne 18. avgusta 2000;

župan predstavi točko;

Nihče ni prevzel besede, zato župan predloži sprejetje predloga z glasovanjem.

Z glasovanjem, izraženim v oblikah in na načine, ki jih določajo zakonski predpisi (navzočih 11, glasovalo 11, 11 glasov za, 0 proti, 0 vzdržanih glasov),

IZDA SKLEP

- 1. da se v skladu s 30. členom Zakonske uredbe št. 267 iz leta 2000 sprejme priložena pogodba, ki je sestavni in bistveni del tega sklepa, za skupno izvajanje storitve slovenskega jezikovnega okenca, pri čemer prevzeme občina Sovodnje ob Soči vodilno vlogo;*
- 2. da se župana pooblasti za podpis pogodbe;*
- 3. da se z ločenim glasovanjem (navzočih 11, glasovalo 11, 11 glasov za, 0 proti in 0 vzdržanih glasov) odredi takojšnja izvršljivost tega sklepa skladno z zakoni.*

**ATTESTAZIONE DI INIZIO PUBBLICAZIONE
POTRDILO O ZAČETKU OBJAVE**

Si attesta che la presente deliberazione oggi 4/3/2019 viene affissa all'Albo pretorio, ove vi rimarrà a tutto il 19/3/2019.

Potrjuje se, da bo ta sklep danes, 4.3.2019, objavljen na oglasni deski, kjer bo ostal do vključno dne 19.3.2019.

**IL RESPONSABILE DELLA
PUBBLICAZIONE
ODGOVORNI ZA OBJAVO**
Cevdek Fabio

**ATTESTAZIONE DI AVVENUTA PUBBLICAZIONE
POTRDILO O OBJAVI**

Si attesta che la presente deliberazione è stata affissa all' Albo pretorio per 15 giorni consecutivi dal _____ al _____ e contro la stessa non sono pervenuti reclami e denunce.

Potrjuje se, da je bil ta sklep objavljen na oglasni deski 15 zaporednih dni, od _____ do _____, in da ni bilo prejetih nobenih pritožb in prijav.

Savogna d' Isonzo, lì / Sovodnje ob Soči,

**IL RESPONSABILE DELLA
PUBBLICAZIONE
ODGOVORNI ZA OBJAVO**

**ATTESTAZIONE DI ESECUTIVITA'
POTRDILO O IZVRŠLJIVOSTI**

La presente deliberazione non soggetta a controllo è divenuta esecutiva il giorno 27/2/2019, poiché dichiarata immediatamente esecutiva (art. 1, comma 19 L.R. 11/12/2003 n. 21 come modificato dall' art. 17 della L.R. 24/05/2004 n. 17).

Ta sklep je postal takoj izvršljiv dne 27.2.2019, v skladu s 1. členom 19. odstavka D.Z. št. 21 z dne 11.12.2003, spremenjenim s 17. členom D.Z. št. 17 z dne 24. 5. 2004.

Savogna d' Isonzo, lì / Sovodnje ob Soči, 4.3.2019

**IL RESPONSABILE DELLA
PUBBLICAZIONE
ODGOVORNI ZA OBJAVO**
Cevdek Fabio